**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.**

## **Сводная информация о Тендере.**

Компания настоящим приглашает к участию в двухэтапном Тендере **№ 5103-OD на право заключения договора поставки швартового оборудования для Морского терминала КТК-Р./** Hereby, the Company invites Bids under the two-stage Tender #5103-OD for supply of mooring equipment for CPC-R Marine Terminal.

и предлагает Участникам, допущенным до участия в данном Тендере, представить свои Тендерные предложения, подготовленные в соответствии с Запросом/ and suggests the Bidders admitted to bid under this Tender to submit their Bids prepared in compliance with the Invitation to Tender.

ВНИМАНИЕ!

Данный двухэтапный тендер относится к тендеру Типа 2:

«Тип 2 - c параллельной оценкой предквалификационной части и технической части тендерного предложения - на первом этапе участник подает электронную версию предквалификационной заявки и технической части тендерного предложения, на втором этапе - электронную версию коммерческой части тендерного предложения. Ко второму этапу участники тендера приглашаются дополнительно (по результатам предквалификационой и технической оценки тендерного предложения).»

ATTENTION!

This two-stage tender is a Type 2 tender:

Type 2 - with a parallel evaluation of the pre-qualification part and the technical part of the tender offer - at the first stage, the participant submits an electronic version of the pre-qualification application and the technical part of the tender offer, at the second stage - the electronic version of the commercial part of the tender offer. Tender participants are invited to the second stage additionally (based on the results of the pre-qualification and technical evaluation of the tender offer).

|  |  |
| --- | --- |
| Место поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг/ Place of goods delivery, work performance, services provision: | РФ, Морской терминал КТК-Р/ RF, CPC-R Marine terminal |
| Сроки поставки товаров, выполнения работ, оказания услуг/ Timeline for goods delivery, work performance, services provision: | 10.2022-12.2023 (График поставки оборудования будет закреплен в договоре поставки/ Schedule of equipment supply will be included in agreement). |
| Допускается ли привлечение Субподрядчиков (субпоставщиков, соисполнителей), перечень документов, подтверждающих правоспособность и квалификацию Субподрядчиков (поставщиков, соисполнителей), привлекаемых участником для исполнения Договора, процент выполнения Подрядчиком обязательств по договору лично/ Whether it is allowed to engage Subcontractors (Sub-Suppliers, Co-Contractors), list of documents confirming legal ability and qualification of Subcontractors (Sub-Suppliers, Co-Contractors) engaged by the Bidder for the Agreement implementation, percentage of fulfilling the obligations under the Agreement by the Contractor personally: | Допускается/ Allowed |
| Допускается ли подача альтернативных предложений/ Whether Alternative Bids Are Allowed: | Допускается/ Allowed |
| Валюта контракта/ Currency of the Agreement: | Российские рубли/ Russian rubles (В случае предоставление цены в отличной от рублей валюте в коммерческом предложении должно быть представлено обоснование использования альтернативной валюты/ In case of commercial offer provision in any other currency it is required to provide explanation). |
| Порядок оплаты/ Payment procedure: | 30% - аванс, 70% - после поставки/ 30% advanced payment, 70% - after delivery). |
| Условия поставки/ Delivery terms: | Доставка до склада КТК-Р на Морском Терминале, расположенного по адресу / Delivery to CPC-R Marine Terminal warehouse at the address:  РФ, Краснодарский край,г. Новороссийск, Приморский внутригородской район/ RF, Krasnodarsky Krai, city of Novorossiysk, Primorsky inner city district  (Схема проезда представлена в Приложении № 7 пакета тендерной документации/ Road map is presented in Exhibit # 7 of tender package) |
| Срок действия Тендерного предложения/ Bid validity: | Не менее 180 календарных дней с момента подачи предложения/ At least 180 days as of the date of commercial offer provision. |
| Язык Тендера/ Tender language: | Русский, Английский/ Russian, English |
| Страхование/ Insurance: | В соответствии с условиями стандартного договора КТК (представлен в Приложении № 3 пакета тендерной документации/ According to conditions of standard CPC agreement(presented in Exhibit #3 of the tender package). |
| Банковская гарантия или иные виды обеспечения выполнения договора/ Bank guarantee or other types of securing the Agreement implementation: | Не требуется/ Not required |
| Состав Технической части/ Technical Part Composition: | ВНИМАНИЕ! На первом этапе тендера участник подает электронную версию предквалификационной заявки и технической части тендерного предложения.  ATTENTION! At the first stage of the tender, the participant submits an electronic version of the prequalification application and the technical part of the tender proposal.  Предквалификационные требования изложены в Сводной информации о тендере 5103-OD/ Prequalification requirements are presented in 5103-OD tender summary. |
| 1. Техническое описание оборудования /Technical description: | Перечень швартового оборудования представлен в Приложении№ 2 пакета тендерной документации, чертежи оборудования представлены в Приложениях №№ 6.1, 6.2 и 6.3, детальное описание оборудования представлено в Приложении 6.4./ List of equipment is presented in Exhibit # 2 to the tender package, drawings of equipment are presented in Exhibits 6.1, 6.2 and 6.3 to the tender package, detailed equipment description is provided in Exhibit 6.4. |
| 1. Согласие компании принять к подписанию стандартную форму договора на поставку/ Written willingness with standard CPC’s agreement | В формате Приложения № 4 пакета тендерной документации/ In the format of Exhibit # 4 to the tender package. |
| Уполномоченное лицо Компании (Ф.И.О., E-mail)/ Company’s Authorized Person (full name, E-mail): | Безродная Юлия Сергеевна/ Julya Bezrodnaya, Julia.Bezrodnaya@cpcpipe.ru |
| Адрес сайта КТК/CPC website: | [http://www.cpc.ru](http://www.cpc.ru/) |
| Адрес Секретаря Тендерного совета/ Address of Tender Board Secretary: | [Secretary.CPCTenderBoard@cpcpipe.ru](mailto:Secretary.CPCTenderBoard@cpcpipe.ru) |
| Место подачи Участниками тендера своих Тендерных предложений/ Place for Bidders to submit their Bids: | 115093, г. Москва, ул. Павловская, д. 7, стр. 1, Бизнес Центр «Павловский», для Секретаря Тендерного Совета./ 115093, Moscow, Pavlovskaya Str., 7, Block 1, Business Centre Pavlovsky. To: Tender Board Secretary.  (*Прием предложений по данному тендеру ведется исключительно в электронном формате.*  *Порядок удаленной работы описан в документе «Инструкция электронная подача», расположенный отдельным файлом в нижней части карточки тендера).*  *(The bids under this tender will be accepted in electronic format only.*  *The remote work procedure is described in the Instruction for submission via e-mail, attached as a separate file in the bottom of the tender card).* |
| Дата начала, дата и время окончания приема Тендерных предложений/ Commencement date and deadline for Bids submission: | 06.06.2022-09.09.2022 |